

NAME CHANGE

For a Minor

(CAMBIO DE NOMBRE

Para un menor)

1

To Request a Change of Name

(Para solicitar de cambio nombre)

Completing and Filing the Court Papers

(Completar y presentar los documentos judiciales)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

SOLICITUD PARA EL CAMBIO DE NOMBRE DE UN MENOR

LISTA DE CONTROL

Usted puede utilizar los formularios y las instrucciones de esta serie de documentos cuando los siguientes factores se aplican a su situación:

- ✓ *Si usted desea solicitar al Tribunal que cambie el nombre de un menor de 18 años que vive en el condado donde se presentara la petición, Y*
- ✓ *Si usted es uno de los padres o el tutor del menor*

NO UTILICE ESTOS FORMULARIOS PARA:

- ✗ **ESTABLECER PATERNIDAD, O**
- ✗ **AGREGAR EL NOMBRE DEL PADRE AL ACTA DE NACIMIENTO DEL MENOR**

NOTA: Para obtener más información acerca de los cambios de nombre que se puede obtener sin tener que ir a la corte, como la de cambiar el nombre al año de nacimiento, o para agregar el nombre del niño a su acta de nacimiento dentro de un plazo de cinco años a partir del nacimiento, visite el sitio web del Arizona Oficina de Registros Vitales.

El Estado Registro Civil Oficina en 1818 W. Adams, Phoenix, AZ 85007, sólo está disponible para el servicio de correo. Registro Civil número de teléfono general es 602-364-1300. Favor de llamar para otra ubicación a ras de suelo. Se requiere un pago para un cambio a cualquier partida de nacimiento.

La Oficina de Registros Vitales del Condado de Yuma está ubicada en el 2200 W. 28th Street, Room 256, Yuma, AZ 85364 para correcciones / enmiendas de actas de nacimiento para los años de nacimiento a partir de 1997 hasta el presente. El horario de atención es de lunes a viernes, de las 8:00 A.M. a las 4:30 P.M. El estacionamiento gratuito y la entrada principal se encuentran en la parte posterior del edificio. También puede llamar a la Oficina de Registros Vitales del Condado de Yuma al 928-317-4530.

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

Solicitud de cambio de nombre para un hijo menor solamente

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación de un solicitud de cambio de nombre para un hijo menor solamente. Los artículos indicados en **NEGRILLA** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

Orden	Título	Núm. de págs.
1	Lista de control: Utilicé esta formularios si . . .	1
2	Tabla de materias (esta página)	1
3	Procedimiento: Cómo presentar una petición para un cambio de nombre de un menor en este tribunal	5
4	“Hoja de portada para el tribunal civil”	5
5	“Solicitud para cambio de nombre de un menor”	3
6	“Notificación de audiencia relacionada con el cambio de nombre”	2
7	“Consentimiento Opcional del Progenitor para el Cambio De Nombre de un Hijo Menor y Exención de Notificación”	3
8	“Consentimiento de un menor al cambio de nombre” (de 14 años o más)	2
9	“Declaración jurada de notificación por correo certificado”	2
10	“Orden de cambio de nombre de un menor”	2
11	“Orden de cambio de nombre de un menor” (ambos al tribunal)	2

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

CENTRO DE RECURSOS DE LA BIBLIOTECA DE DERECHO

PROCEDIMIENTO: CÓMO PRESENTAR UNA PETICIÓN PARA UN CAMBIO DE NOMBRE DE UN MENOR EN ESTE TRIBUNAL

PASO 1: *Llene la “Petición para el cambio de nombre de un menor” y saque dos (2) copias.*

PASO 2: *Llene la “Portada para el Tribunal Civil” y marque la casilla 152 para el “Cambio de nombre” en la página 2.*

PASO 3: **PRESENTE LOS DOCUMENTOS AL TRIBUNAL:**

SOLICITANTE: *¿Quién debe presentar la Petición para el cambio de nombre de un menor? El progenitor o tutor legal del menor o el abogado del progenitor o tutor legal.*

DIRÍJASE A: LA SECRETARÍA DEL TRIBUNAL (“Clerk of the Superior Court”) **PARA PRESENTAR LOS DOCUMENTOS:** *El Tribunal está abierto de las 8 a.m. hasta las 5 p.m., de lunes a viernes. Usted deberá llegar al Tribunal por lo menos dos horas antes de que cierre. Puede presentar los documentos en las siguientes sedes del Tribunal Superior:*

Clerk of Superior Court
250 West Second
Yuma, AZ 85364

**Las Peticiones pueden presentarse en la Sede Noroeste del Tribunal, pero las audiencias se llevarán a cabo en otro lugar.*

CUOTAS: *La lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho y en el sitio web de la Secretaría del Tribunal.*

Si usted no puede pagar la cuota de presentación y/o de la entrega de los documentos por medio del Sheriff o de la notificación por edicto, podrá solicitar un aplazamiento (plan de pagos) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal. Las Peticiones de aplazamiento están disponibles sin cargo alguno en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.

DOCUMENTOS: *Entregue la Portada para el Tribunal Civil y una (1) copia original, más dos (2) copias de la "Petición" al Secretario, con la cuota de presentación. Asegúrese de que el Secretario selle sus dos copias y que se las devuelva.*

PASO 4: SOLICITE UNA AUDIENCIA EN LA ADMINISTRACIÓN DEL TRIBUNAL:

DIRÍJASE A: Después de presentar su Petición, lleve sus documentos y la “Notificación de audiencia referente a la Petición de cambio de nombre” a la Administración del Tribunal para obtener la fecha para su audiencia. Las dos sedes a continuación están abiertas de lunes a viernes, de las 8 a.m. hasta las 5:00 p.m., excepto durante los feriados observados por el Tribunal.

PASO 5: NOTIFIQUE A LOS DEMÁS INTERESADOS

A QUIÉN: Usted deberá notificar al otro progenitor del menor (o a ambos padres si usted es el tutor legal) de su Petición para un cambio de nombre y de la audiencia fijada. Si su cónyuge no está incluido/a en el cambio de nombre solicitado, deberá notificarle de su Petición de cambio de nombre y de la audiencia fijada. Si el menor tiene 14 o más años de edad, deberá firmar un consentimiento al cambio de nombre y notiarlo, o bien asistir a la audiencia.

Nota sobre los plazos para responder

Si usted hace entrega de la notificación a una de las partes, en persona, o si ésta está de acuerdo en firmar ante un notario público un “Acuso recibo de notificación”, dicha parte tendrá veinte (20) días después de haber recibido dicha notificación para presentar su respuesta. Sin embargo, si usted le pide a una de las partes que firme ante un notario público una “Exención de notificación” y ésta está de acuerdo, dicha parte tendrá permitido más tiempo para responder. Dicha parte tendrá sesenta (60) días para responder después de que la solicitud para no ser notificado se le haya enviado, o tendrá noventa (90) días si la Petición se envía fuera de los Estados Unidos. Norma Estatal A.R.C.P. (12)(a)(1)(A). La “Declaración jurada de notificar”, el “Acuso recibo de notificación”, o la “Exención de notificación” debe firmarse y entregarse al tribunal como comprobante.

CÓMO NOTIFICAR: Si usted sabe dónde vive esta persona(s), puede hacer lo siguiente:

1. **EL PROGENITOR ESTÁ DE ACUERDO CON SU PETICIÓN** – Entréguele una copia de su Petición sellada por el Tribunal y la “Notificación de audiencia referente a la Petición de cambio de nombre” que indica la fecha, hora y lugar de su audiencia. Luego pídale al progenitor que llene el “**Consentimiento opcional de uno de los padres al cambio de nombre de un menor y Exención de notificación**” y notarícelo. Este documento sirve como prueba de notificación. Lleve a la audiencia el formulario “**Consentimiento opcional de uno de los padres al cambio de nombre de un menor y Exención de notificación**” firmado y certificado.
2. **SI EL PROGENITOR NO ESTÁ DE ACUERDO CON SU PETICIÓN** - Entréguele una copia sellada por el Tribunal de su Petición y la “Notificación de audiencia referente a la Petición de cambio de nombre” que indica la fecha, hora y lugar de su audiencia. Luego haga que la persona firme una “Aceptación de notificación” (este formulario puede obtenerse por medio del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho). Este formulario certificado sirve como prueba de notificación. Lleve la “Aceptación de notificación” firmada y certificada ante notario a la audiencia, **O BIEN,**
3. Envíe una copia de su Petición sellada por el Tribunal y la “Notificación de audiencia referente a la Petición de cambio de nombre” que indica la fecha, hora y lugar de su audiencia por correo certificado con entrega restringida (pidiendo acuse recibo). Esto debe hacerse al menos 30 días antes de la audiencia. La tarjeta que usted recibirá del correo indicando la entrega será la prueba de notificación. Lleve esta tarjeta y una “**Declaración jurada de notificación por correo certificado**” llenada a la audiencia. La firma de la persona que debe recibir la notificación de la audiencia deberá aparecer en el recibo de entrega.
4. **SI USTED NO SABE DÓNDE VIVE EL PROGENITOR: NOTIFICACIÓN POR EDICTO. SI LA ÚLTIMA DIRECCIÓN CONOCIDA DEL PROGENITOR QUEDA EN EL CONDADO DE YUMA O FUERA DEL ESTADO DE ARIZONA:**
Será necesario publicar una Notificación de audiencia (un anuncio clasificado de notificación legal) que indique la fecha, hora y lugar de su audiencia en un periódico de difusión general en el Condado de Yuma por lo menos una vez por semana por cuatro (4) semanas consecutivas antes de la celebración de la audiencia. **SILA ÚLTIMA DIRECCIÓN CONOCIDA EN ARIZONA, PERO NO EN EL CONDADO DE YUMA:** Será necesario publicar una Notificación de audiencia (un anuncio clasificado de notificación legal) que indique la fecha, hora y lugar de su audiencia en un periódico de difusión general en el Condado de Yuma y en el condado de Arizona del último domicilio conocido por lo menos una vez por semana por cuatro (4) semanas consecutivas antes de la celebración de la audiencia.
DESPUÉS de haber completado la notificación por edicto, será necesario que obtenga y presente una “**Declaración jurada de notificación por edicto**” del periódico donde se publicó, indicando que se ha completado dicha notificación.

Además de la Declaración del periódico, también será necesario que usted llene una **“Declaración que respalda la notificación por edicto”**, la cual es una declaración notariada que explica en detalle los esfuerzos que usted realizó para ubicar a la persona(s). Traiga consigo esa declaración a la audiencia. **El Tribunal no aceptará la notificación por edicto a menos que usted haya hecho esfuerzos diligentes para localizar a la persona por la cual se requiere la notificación.** Para obtener más información relacionada con la notificación por edicto, sírvase consultar el juego de documentos del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho sobre la **“Notificación de documentos judiciales cuando usted no puede localizar a la otra parte”**.

PASO 6: ASISTA A LA AUDIENCIA.

QUIÉN: El adulto que solicita el cambio de nombre del menor **DEBE** estar presente en la audiencia. Si la Petición es para un menor que tiene 14 años o más de edad, el menor deberá estar presente en la audiencia o usted deberá proveer una declaración certificada ante notario en la que el menor consiente al cambio de nombre.

LLEVE LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS A LA AUDIENCIA:

- **Dos (2) copias de la “Orden de cambio de nombre para un menor”** para que las firme el Juez. Una copia se guardará en el archivo del Tribunal y la otra será preparada para su certificación y se le devolverá a usted.
- Una identificación con foto de la persona que presenta la Petición
- Copia de todos los documentos presentados, sellados por el Secretario del Tribunal
- Prueba de notificación, tal como se indica en el Paso 5
- Consentimiento certificado ante notario del otro progenitor o prueba de que el otro progenitor recibió notificación de la Petición y de la fecha, hora y lugar de la audiencia, O una Orden dando por terminada la patria potestad del otro progenitor (si corresponde)
- Orden de cambio de nombre anterior (si corresponden)
- Prueba de naturalización o de calidad de extranjero residente (si corresponde)
- **Una copia** (preferentemente una copia “certificada”) de la **Partida de nacimiento oficial del menor(es)**, expedida por el gobierno. **LA PARTIDA DE NACIMIENTO EXPEDIDA POR EL HOSPITAL no llena los requisitos del Tribunal.**
- Partida de adopción (si corresponde)
- Prueba de tutela (si corresponde)
- Si la persona o el menor que solicita el cambio de nombre no es ciudadano de los Estados Unidos de América, deberá proveerse también un pasaporte o prueba de calidad de inmigrante.

- ◆ Si está solicitando cambiar el registro de nacimiento de un menor, usted **DEBE** también traer una copia de la **Partida de nacimiento del menor expedida por el gobierno.**
- ◆ El Tribunal no cambiará una Partida de nacimiento sin haber visto primero una copia original. Las Partidas de nacimiento expedidas por el hospital son una mera formalidad y generalmente no satisfacen los requisitos del Tribunal.
- ◆ El Tribunal exige que se presente la Partida de nacimiento expedida por el gobierno.

Asegúrese siempre de haber sacado copias de todos los documentos que entregue al Tribunal y guarde esas copias para sus registros personales.

NOTA: Si el Tribunal ha ordenado que el nombre en su registro de nacimiento de Arizona se cambie, usted deberá proporcionarles una Copia certificada de la orden al Registro Civil (“Office of Vital Records”). Usted puede obtener una nueva la Partida de nacimiento en el Registro Civil mediante el pago de una cuota.*

***Para obtener una copia certificada de la orden judicial deberá presentar** su copia firmada por el juez y su pago de la cuota en el mostrador de la Secretaría del Tribunal dentro de las 48 horas después de expedida la orden. Si necesita copias adicionales después de ese plazo, tendrá que ir al Tribunal de la Courte Superior
250 West Second St., Yuma, AZ 85364

La Oficina del Registro Civil del Estado en 1818 W. Adams, Phoenix, AZ. 85007, sólo recibe Peticiones por correo. El número general del Registro Civil es 602-364-1300. Favor de llamar para obtener la ubicación de otra sede a la que pueda presentarse sin hacer cita. Todo cambio a una partida de nacimiento requiere el pago de una cuota.

La Oficina del Registro Civil del Condado de Yuma está ubicada en el 2200 W. 28th Street, Room 256, Yuma, AZ 85364 para correcciones / enmiendas de partidas de nacimiento para los años de nacimiento a partir de 1997 hasta el presente. El horario de atención es de lunes a viernes, de las 8:00 A.M. a las 4:30 P.M. El estacionamiento gratuito y la entrada principal se encuentran en la parte posterior del edificio. También puede llamar a la Oficina del Registro Civil del Condado de Yuma al 928-317-4530.

**In the Superior Court of the State of Arizona
in and for the County of _____**
*(En el Tribunal Superior de Arizona
En y para el condado de _____)*

Case Number _____
(Número de caso)

CIVIL COVER SHEET- NEW FILING ONLY
(Please Type or Print)
*(HOJA DE PORTADA PARA CASOS CIVILES –
SOLO PARA PRIMERA PRESENTACIÓN)*
((Escriba a máquina o en letra de molde))

Plaintiff's Attorney _____
(Abogado del Demandante)

Attorney's Bar Number _____
(Núm. de Colegio de Abogados)

Is Interpreter Needed? **Yes** **No**
(¿Se necesita un intérprete?) *(Sí)* *(No)*

If yes, what language(s):
(Si es así, ¿qué idioma(s)?:)

Plaintiff's Name(s): (List all) **Plaintiff's Address:** **Phone #:** **Email Address:**
(Nombre de cada Demandante:) (Domicilio del Demandante:) (Núm. de teléfono) (Correo electrónico:)

(List additional Plaintiffs on page two and/or attach a separate sheet).
((Indique a los Demandantes adicionales en la segunda página o adjunte una hoja separada.))

Defendant's Name(s): (List All) / (Nombre de cada Demandado:)

(List additional Defendants on page two and/or attach a separate sheet).
((Indique a los Demandados adicionales en la segunda página o adjunte una hoja separada.))

RULE 26.2 DISCOVERY TIER or MONETARY RELIEF CLAIMED:
*(NIVEL DE OFRECIMIENTO DE PRUEBAS o REMEDIO MONETARIO RECLAMADO, SEGÚN LA
REGLA 26.2:)*

**IMPORTANT: Any case category that has an asterisk (*) MUST have a dollar amount claimed
or Tier selected.**

(IMPORTANTE: Todas las categorías de caso que tienen un asterisco () DEBEN tener una cantidad
monetaria reclamada o Nivel seleccionado.)*

State the monetary amount in controversy or place an “X” next to the discovery tier to which the pleadings allege the case would belong under Rule 26.2.

(Indique la cantidad monetaria en controversia o coloque una “X” junto al Nivel de ofrecimiento de pruebas al que las pretensiones alegan que el caso pertenecería de acuerdo con la Regla 26.2.)

- Amount Claimed \$ _____
(Cuantía reclamada)
- Tier 1 (Nivel 1) Tier 2 (Nivel 2) Tier 3 (Nivel 3)

NATURE OF ACTION / (NATURALEZA DE LA ACCIÓN)

Place an “X” next to the **one** case category that most accurately describes your primary case. Any case category that has an asterisk (*) MUST have a dollar amount claimed or Tier selected as indicated above.

(Coloque una “X” junto a una categoría de caso que describa su caso principal con mayor exactitud. Todas las categorías de caso que tienen un asterisco (*) DEBEN tener una cantidad monetaria reclamada o Nivel seleccionado según lo anteriormente indicado.)

100 TORT MOTOR VEHICLE:

(AGRAVIO RELACIONADO CON UN VEHÍCULO MOTORIZADO:)

- 101 Non-Death/Personal Injury* / (Lesión física no mortal*)
- 102 Property Damage* / (Daños materiales*)
- 103 Wrongful Death* / (Muerte culposa*)

110 TORT NON-MOTOR VEHICLE:

(AGRAVIO NO RELACIONADO CON UN VEHÍCULO MOTORIZADO:)

- 111 Negligence* / (Negligencia*)
- 112 Product Liability – Asbestos*
(Responsabilidad del fabricante – Asbesto*)
- 112 Product Liability – Tobacco*
(Responsabilidad del fabricante – Tabaco*)
- 112 Product Liability – Toxic/Other*
(Responsabilidad del fabricante – Productos tóxicos/otros*)
- 113 Intentional Tort* / (Agravio intencional*)
- 114 Property Damage* / (Daños materiales*)

- 115 Legal Malpractice* / (Práctica incompetente legal*)
- 115 Malpractice – Other professional*
(Práctica incompetente de otra profesión*)
- 117 Premises Liability*
(Responsabilidad del local*)
- 118 Slander/Libel/Defamation*
(Difamación oral / Libelo / Difamación*)
- 119 Recovery of Damages under A.R.S. §12-514* (Please provide Plaintiff DOB ___/___/_____)
(Reparación de daños de acuerdo con la sección 12-514* de las ARS (Por favor, provee la fecha de nacimiento del demandado))
- 116 Other (Specify) _____*
(Otro (Especifique)*)

120 MEDICAL MALPRACTICE:

(MALA PRAXIS MÉDICA:)

- 121 Physician M.D.* 123 Hospital*
(Médico - Doctor en medicina (M.D.)* (Hospital*))

Case Number: _____
(Número de caso)

- 122 Physician D.O.*** **124 Other***
(Médico- Doctor en (Otro*)
medicina osteopática
(D.O.)*)

130 & 197 CONTRACTS: / (CONTRATOS:)

- 131 Account (Open or Stated)***
(Cuenta (abierta o estipulada)*)
- 132 Promissory Note* / (Pagaré*)**
- 133 Foreclosure* / (Ejecución hipotecaria*)**
- 138 Buyer-Plaintiff* / (Comprador-
Demandante*)**
- 139 Fraud* / (Fraude*)**
- 134 Other Contract (e.g. Breach of
Contract)* / (Otro, con relación a contratos (p.
ej. Incumplimiento de contrato)*)**
- 135 Excess Proceeds – Sale***
(Ganancias extraordinarias – Venta*)
- Construction Defects (Residential/
Commercial)* / (Defectos de construcción
(Residenciales/comerciales)*)**
- 136 Six to Nineteen Structures***
(De seis a diecinueve estructuras*)
- 137 Twenty or More Structures***
(Veinte o más estructuras*)
- 197 Credit Card Debt (Yuma County
Filings Only)* / (Deuda de tarjeta de crédito
(solamente casos presentados en el condado de
Yuma*)**

**145 & 150-199 OTHER CIVIL CASE TYPES:
(OTROS TIPOS DE CASOS CIVILES:)**

- 156 Eminent Domain/Condemnation***
(Dominio eminente/Expropiación forzosa*)
- 151 Eviction Actions (Forcible and Special
Detainers)* (Acciones de desalojo (Retenciones
indebidas y particulares)*)**

- 152 Change of Name / (Cambio de nombre)**
- 153 Transcript of Judgment / (Transcripción
del fallo)**
- 154 Foreign Judgment / (Fallo extranjero)**
- 158 Quiet Title* / (Acción de jactancia*)**
- 160 Forfeiture* / (Decomiso*)**
- 175 Election Challenge / (Impugnación de
elecciones)**
- 179 NCC-Employer Sanction Action (A.R.S. §
23-212)* / (NCC-Acción de sanción a los
empleadores (Sección 23-212 de las ARS)*)**
- 180 Injunction against Workplace
Harassment / (Auto de prohibición de acoso
laboral)**
- 181 Injunction against Harassment
(Auto de prohibición de acoso)**
- 182 Civil Penalty / (Sanción civil)**
- 186 Water Rights (Not General Stream
Adjudication)* / (Derechos al uso de las aguas
(no la adjudicación de derechos generales al
uso de las aguas)*)**
- 187 Real Property* / (Bienes inmuebles*)**
- 145 Special Action / (Acción especial)**
- 194 Immigration Enforcement Challenge
(A.R.S. §§ 1- 501, 1-502, 11-1051)
(Impugnación de control migratorio) (Secciones
1- 501, 1-502 y 11-1051 de las ARS)**
- 199 Expungement
(Eliminación de un registro)**

**144 & 150-199 UNCLASSIFIED CIVIL CASE
TYPES: / (TIPOS DE CASOS CIVILES NO
CLASIFICADOS:)**

- Administrative Review (See Lower Court
Appeals cover sheet in Yuma) / (Revisión
administrativa) ((Remítase a la Hoja de
portada para Apelaciones de tribunales de**

- competencia limitada en Yuma))* **150 Tax Appeal** / (*Apelación al impuesto*)
(**All other tax matters must be filed in the AZ Tax Court.**) / ((*Todos los otros asuntos relacionados con los impuestos tienen que presentarse ante el Tribunal Fiscal de Arizona.*))
- 155 Declaratory Judgment** / (*Fallo de sentencia declaratoria*)
- 157 Habeas Corpus** / (*Habeas Corpus*)
- 184 Landlord Tenant Dispute – Other***
(*Disputa entre propietario e inquilino – Otro**)
- 190 Declaration of Factual Innocence**
(**A.R.S. § 12-771**) / (*Declaración de inocencia fáctica (Sección 12-771 de las ARS)*)
- 191 Declaration of Factual Improper Party Status** / (*Declaración de condición fáctica de parte incorrecta*)
- 193 Vulnerable Adult (A.R.S. § 46-451)***
(*Adulto vulnerable (Sección 46-451 de las ARS)**)
- 165 Tribal Judgment** / (*Fallo tribal*)
- 167 Structured Settlement (A.R.S. § 12-2901)**
(*Compensación en cuotas (Sección 12-2901 de las ARS)*)
- 169 Attorney Conservatorships (State Bar)**
(*Curatelas con abogado (Colegio de Abogados de Arizona)*)
- 170 Unauthorized Practice of Law (State Bar)**
(*Práctica no autorizada de la ley (Colegio de Abogados de Arizona)*)
- 171 Out-of-State Deposition for Foreign Jurisdiction** / (*Declaración jurada extrajudicial fuera del estado para jurisdicción extranjera*)
- 172 Secure Attendance of Prisoner**
(*Comparecencia segura de un preso*)
- 173 Assurance of Discontinuance**
(*Garantía de discontinuación de prácticas*)
- 174 In-State Deposition for Foreign Jurisdiction** / (*Declaración jurada extrajudicial en el estado para jurisdicción extranjera*)
- 176 Eminent Domain–Light Rail Only***
(*Dominio eminente – Tren ligero solamente**)
- 177 Interpleader– Automobile Only***
(*Tercería de dominio – Sólo automovilísticos**)
- 178 Delayed Birth Certificate (A.R.S. § 36-333.03)** / (*Certificado demorado de nacimiento (Sección 36-333.03 de las ARS)*)
- 183 Employment Dispute – Discrimination***
(*Controversia relacionada con el empleo – Discriminación**)
- 185 Employment Dispute – Other***
(*Controversia relacionada con el empleo – Otra**)
- 198 Verified Rule 27(a) Petition***
(*Petición verificada de Regla 27(a)**)
- 196 Verified Rule 45.2 Petition**
(*Petición verificada de Regla 45.2*)
- 195 (a) Amendment of Marriage License (Yuma County Filings Only)**
(*Enmendar una licencia de matrimonio (solo para casos presentados en el condado de Yuma)*)
- 195 (b) Amendment of Birth Certificate**
(*Enmendar un acta de nacimiento*)
- 200 Application/Motion Objecting to Foreign Subpoena** / (*Solicitud/petición para protestar una citación de jurisdicción externa*)
- 163 Other*** / (*Otro**)
-
- (Specify) / ((Especifique))

Case Number: _____
(Número de caso)

EMERGENCY ORDER SOUGHT
(SE PROCURA UNA ORDEN DE EMERGENCIA)

- Temporary Restraining Order** **Provisional Remedy** **OSC**
(Orden de alejamiento provisional) (Medida precautoria) (OSC)
- Election Challenge** **Employer Sanction**
(Impugnación de elecciones) (Acción de sanción de empleador)
- Other (specify)** _____
(Otro (Especifique))

Additional Plaintiff(s) / (Demandante(s) adicional(es))

Additional Defendant(s) / (Demandado(s) adicional(es))

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO DE YUMA)

In the Matter of:

(Asunto)

Case Number: _____

(Número de caso)

APPLICATION FOR CHANGE OF NAME FOR A MINOR CHILD

(ARS §12-601)

(SOLICITUD DE CAMBIO DE NOMBRE
PARA UN HIJO MENOR (ARS §12-601))

A Minor / (Un menor)

STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION

(DECLARACIÓN AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

1. INFORMATION ABOUT ME, THE APPLICANT (Adult)

(Información Acerca De Mí, El/La Demandante) (Adulto)

--	--	--

(First) / Nombre)

(Middle) / (Segundo)

(Last) / (Apellido)

Applicant's Address is Listed Above.
(Dirección del solicitante se enumere arriba.)

County of Residence:
(Condado de residencia:)

Date of Birth:
(Fecha de
cumpleaños:)

Place of Birth:
(Lugar de
nacimiento:)

(Month / Day / Year)
(Mes día año)

(City, State, Nation)
(Ciudad, Estado, Nación)

2. INFORMATION ABOUT THE MINOR FOR WHOM THIS NAME CHANGE IS REQUESTED
(Información Acerca Del Menor Para Quien Se Solicita Este Cambio De Nombre)

Name on Birth Certificate / (Nombre en la partida de nacimiento)

--	--	--

(First) / Nombre

(Middle) / (Segundo)

(Last) / (Apellido)

Address Same as Applicant, or:
(Dirección Igual que el solicitante, o bien:)

Relation to
Applicant:

(Relación con el
solicitante:)

County of Residence:
(Condado de residencia:)

Date of Birth:
(Fecha de
cumpleaños:)

Place of Birth:
(Lugar de
nacimiento:)

(Month / Day / Year)
(Mes día año)

(City, State, Nation)
(Ciudad, Estado, Nación)

New Name Requested: / (Nuevo Nombre solicitada:)

--	--	--

(First) / Nombre

(Middle) / (Segundo)

(Last) / (Apellido)

3. I ASK THAT THE BIRTH RECORDS BE CHANGED TO REFLECT THE NEW NAME LISTED ABOVE.

(Pido que los registros de nacimiento pueden cambiar para reflejar el nuevo nombre mencionadas anteriormente.)

4. I REQUEST THAT THE LEGAL NAME BE CHANGED FOR THE FOLLOWING REASON:

(Solicito el cambio de nombre legal por el motivo siguiente - ***en inglés***)

ADDITIONAL STATEMENTS / (DECLARACIONES ADICIONALES)

I understand that this name change does not establish paternity and will not cause a father's name to be added to a birth certificate.

This application is made solely for the best interest of the minor child named above. It will not release the person from any obligations incurred or harm any rights of property or action in any original name.

(Entiendo que este cambio de nombre no establece la paternidad y no causará el nombre de un padre que se añada a un certificado de nacimiento.)

(Esta aplicación se hace únicamente con el mejor interés del menor nombrado arriba. No va a liberar a la persona de las obligaciones contraídas o perjudicar a ninguno de los derechos de propiedad o acción en el nombre original.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Petitioner's Signature
(Firma del Peticionante)

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date) / (fecha)**

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO DE YUMA)

In the Matter of:
(En Materia de:)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Name(s) of person(s) requesting name change
(Nombre (s) persona (s) que solicita el cambio de nombre)

**NOTICE OF HEARING REGARDING
APPLICATION FOR CHANGE OF NAME**
(AVISO DE AUDIENCIA SOBRE UN SOLICITUD
DE CAMBIO DE NOMBRE)

READ THIS NOTICE CAREFULLY. An important court proceeding that affects your rights has been scheduled. If you do not understand this Notice or the other court papers, contact an attorney for legal advice.

(LEA ATENTAMENTE ESTA FICHA. Una acción judicial importante que afecta sus derechos ha sido programada. Si usted no entiende este aviso o los demás documentos de la corte, póngase en contacto con un abogado para el asesoramiento jurídico.)

1. **NOTICE:** An application for Change of Name has been filed with the Court by the person(s) named above. A hearing has been scheduled where the Court will consider whether to grant or deny the requested change. If you wish to be heard on this issue, you must appear at the hearing at the date and time indicated below. (AVISO: La solicitud de cambio de nombre ha sido presentada ante la Corte por la persona (s) nombrado anteriormente. Una audiencia ha sido programada en el que el Tribunal tendrá en cuenta si se concede o deniega el cambio solicitado. Si usted desea ser escuchado en este problema, debe presentarse a la audiencia en la fecha y hora indicadas a continuación.)

2. **COURT HEARING.** A court hearing has been scheduled to consider the Application as follows: (AUDIENCIA JUDICIAL. Una audiencia ha sido programada para considerar la solicitud de la siguiente manera:)

DATE: _____
(FECHA:)

TIME: _____
(HORA:)

BEFORE:
(ANTE:)

Commissioner _____
250 West Second Street
Courtroom _____
Yuma, AZ 85364

DATED: _____
(Fechado:) (Month/Day/Year)
(mes / día / año)

Applicant's Signature
(Firma del Demandante)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre del Demandante)

Address (if not protected): _____

(Domicilio - si no está protegido)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone: _____

(Número de teléfono)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: / *(Número del Colegio de Abogados)* _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando A sí mismo, sin abogado o Abogado del Demandante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of:

(En la causa de:)

Case Number: _____

(Número de causa:)

**OPTIONAL CONSENT OF OTHER
PARENT TO NAME CHANGE OF A
MINOR CHILD AND WAIVER
OF NOTICE**

**(You may submit a Notarized Waiver or serve
notice and provide proof to the court, but you
must do one or the other)**

*(CONSENTIMIENTO OPCIONAL DEL
PROGENITOR PARA EL CAMBIO DE
NOMBRE DE UN HIJO MENOR Y
EXENCIÓN DE NOTIFICACIÓN)*

*((Usted puede someter una Exención Notariada o
notificar a la otra persona del aviso y proveer
prueba al tribunal, pero usted debe hacer uno o el
otro))*

A minor / *(Un menor)*

REQUIRED INFORMATION FROM PARENT NOT FILING FOR NAME CHANGE, UNDER OATH OR AFFIRMATION:

(INFORMACIÓN REQUERIDA DEL PADRE NO PRESENTANDO LOS DOCUMENTOS PARA EL CAMBIO DE NOMBRE, BAJO JURAMENTO O PROTESTA:)

1. INFORMATION ABOUT ME: / (INFORMACIÓN SOBRE MI PERSONA:)

Name:

(Nombre:)

Address:

(Domicilio:)

Telephone:

(No. de Tel.:)

Date of Birth:

(Fecha de nacimiento:)

Month / (Mes)	Date / (Fecha)	Year / (Año)
----------------------	-----------------------	---------------------

Place of Birth:

(Lugar de nacimiento:)

City / (Ciudad)	State / (Estado)	Nation / (País)
------------------------	-------------------------	------------------------

2. I have read the Application for Name Change and consent to changing the child's LEGAL name to:

(Leí la Petición de cambio de nombre y doy mi consentimiento a que el menor cambie su nombre legal a:)

--	--	--

First / (Primer nombre)

Middle / (Segundo nombre)

Last / (Apellido)

3. I waive notice of all further proceedings in this matter.
(Renuncio a la notificación de todos los procedimientos adicionales en lo referente a este asunto.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro o declaro bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto a mi leal saber y entender.)

Date / (Fecha)

(Non-Petitioning) Parent's Signature
(Firma del progenitor (no-demantante))

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** / (por)
(Suscrito y jurado ante mí en la fecha de hoy) **(Date)** / (Fecha)

_____.

(Notary seal) / (Sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario auxiliar o Notario público)

FOR CLERK USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO DE YUMA)

In the Matter of:

(Asunto de:)

Case Number: _____

(Número de caso)

CONSENT OF MINOR TO NAME CHANGE (if minor is 14 or older)

(ACUERDO DE UN MENOR - de 14 años o
más) CON EL CAMBIO DE NOMBRE)

A Minor / (Un menor)

REQUIRED INFORMATION FROM MINOR, UNDER OATH OR AFFIRMATION:

(INFORMACIÓN EXIGIDA DEL MENOR, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

1. INFORMATION ABOUT ME / (INFORMACIÓN ACERCA DE MÍ)

Name on Birth Certificate / (Nombre en la partida de nacimiento)

--	--	--

First / (Nombre de Pila)

Middle / (Secondo)

Last / (Apellido)

Address / (Dirección): _____

Date of Birth: / (Fecha de Nacimiento:)

Month / (Mes)

Day / (Día)

Year / (Año)

Place of Birth (City, State, Nation):

(Lugar de Nacimiento (ciudad, estado, nación):) _____

City / (ciudad) **State** / (estado) **Nation** / (nación)

Case No. _____
(Número de caso)

- I am the minor who is the subject of this name change request.
(Soy el menor de cuyo nombre se pide cambio.)
- I am at least 14 years of age
(Soy de 14 años o mayor)

2. I have read the Application for Name Change and consent to changing my LEGAL name to:
(Leí la solicitud de cambio de nombre legal y consiento en que se lo cambie a)

First / (nombre de pila)	Middle / (Segundo Nombre)	Last / (Apellido)

3. I waive notice of all further proceedings in this matter.
(Renuncio a la notificación de ulteriores procedimientos en este asunto.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Minor's Signature / (Firma del Menor
(If 14 or older) / (Si 14 años o más))

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)

Name of Applicant

(Nombre del Demandante)

Case Number: _____

(Número de caso)

**AFFIDAVIT OF SERVICE
BY CERTIFIED MAIL**

(DECLARACIÓN JURADA DE NOTIFICACIÓN
POR CORREO CERTIFICADO)

1. I am familiar with the facts stated in this Affidavit, and I make this Affidavit to show that I have served copies of the "Application for Change of Name" and the "Notice of Hearing Regarding Application for Change of Name" on the person named below by certified mail/ restricted delivery, return receipt requested.

(Conozco los hechos enunciados en esa declaración jurada y doy fe por la presente declaración de haber transmitido copias de la "Solicitud de cambio de nombre" y del "Aviso de audiencia sobre una de cambio de nombre" a las personas nombradas abajo, por correo certificado o de entrega restringida, con acuse de recibo.)

Case Number: _____
(Número de caso)

Person served (name of other party): _____
(Persona notificada - nombre de la otra parte)

Address where other party was served: _____
(Dirección en que fue notificada la otra parte)

Date of receipt by the other party: _____
(Fecha de recibo por la otra parte)

2. The Application and Notice listed above were received by the other party as shown by the receipt, the original of which is attached to this Affidavit on a separate piece of paper.
(La solicitud y el aviso citados arriba fueron recibidos por la otra parte como consta en el recibo cuyo original se adjunta como pieza separada a la presente declaración jurada.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Petitioner's Signature / (Firma del Peticionante)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO DE YUMA)*

Case Number: _____
(Número de caso)

In the matter of:
(Asunto de)

**ORDER CHANGING NAME OF
A MINOR CHILD**
*(ORDEN DE CAMBIO DE NOMBRE
DE UN HIJO MENOR)*

A Minor
(Un menor)

THE COURT FINDS / (EL TRIBUNAL FALLA)

- 1. This case has come before this Court to change the legal name of the minor child listed above.**
(Que se ha iniciado este caso ante este tribunal para cambiar el nombre legal del menor citado arriba.)
- 2. This Court has jurisdiction to change the legal name of the minor child.**
(Que este tribunal tiene jurisdicción para cambiar el nombre legal de este menor.)
- 3. Good cause exists to grant the application for change of legal name.**
(Que hay causa justificada para acceder a la solicitud de cambio de nombre legal.)
- 4. It is in the best interest of the minor child to change his/her legal name as set forth below.**
(Que lo que más conviene al menor citado es cambiar su nombre legal como se indica a continuación:)

THE COURT ORDERS / (EL TRIBUNAL ORDENA)

- 1. That the legal name of the minor born this date (month, day, year):** _____
(Que el nombre legal actual del menor nacido en esta fecha (Mes, Día, Año):

Born in this place (city, state, nation): _____
(Lugar de Nacimiento) (Ciudad, Estado, Nación:)

Whose mother is: _____ **IS CHANGED**
(Nombre de Madre de Menor : (se cambie)

FROM Name on Birth Certificate: I (De) (Nombre en el partida de nacimiento:)

<i>(nombre de pila</i>	<i>segundo nombre</i>	<i>apellido)</i>

TO New Name (First, Middle, Last): I (a Nuevo Nombre)(nombre de pila, segundo nombre apellido):

<i>(nombre de pila</i>	<i>segundo nombre</i>	<i>apellido)</i>

2. **For a person born in the State of Arizona, the Office of Vital Records is ordered to amend the birth record to reflect the new name as ordered above.**
(Para una persona nacidos en el estado de Arizona, se ordena al Registro Civil a enmendar la(s) acta(s) de nacimiento de acuerdo con lo señalado arriba.)
- For a person born in a state other than Arizona, to the extent that the agency that maintains birth records in that state is authorized to honor an order of this Court, that agency is requested or ordered to amend its birth records to reflect the new name(s) as ordered above.**
(Para una persona nacida en un estado que no sea Arizona, en la medida en que la agencia que conserva los registros de nacimientos de ese estado está autorizada a obligarse por una orden de este Tribunal, se solicita o se ordena a esa agencia a enmendar sus registros de nacimientos para que reflejen los nuevos nombres de acuerdo con lo señalado arriba.)
3. **This Order does not establish paternity or add the name of a father to a birth certificate.**
(Este Orden no establecer la paternidad o añadir el nombre de un padre a un certificado de nacimiento.)
4. **This Order does not release the minor child or either parent named above from any obligations incurred or harm any rights of property or action in any original name.**
(Que esta orden no eximirá al menor ni a ninguno de sus padres arriba nombrado de obligación preexistente alguna, ni afectará derecho alguno de propiedad ni de entablar acción en su nombre original).
5. **Other orders*:** _____
***(May NOT be used to establish paternity or add father's name to birth certificate.)**
(Otras órdenes*) *(No puede ser utilizado para establecer la paternidad o añadir el nombre del padre al certificado de nacimiento.)

DONE IN OPEN COURT: _____
(ACTUADO EN AUDIENCIA PÚBLICA) **Date (Fecha)**

Judicial Officer / (Juzgador)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO DE YUMA)*

Case Number: _____
(Número de caso)

In the matter of:
(Asunto de)

**ORDER CHANGING NAME OF
A MINOR CHILD**
*(ORDEN DE CAMBIO DE NOMBRE
DE UN HIJO MENOR)*

A Minor
(Un menor)

THE COURT FINDS / (EL TRIBUNAL FALLA)

- 1. This case has come before this Court to change the legal name of the minor child listed above.**
(Que se ha iniciado este caso ante este tribunal para cambiar el nombre legal del menor citado arriba.)
- 2. This Court has jurisdiction to change the legal name of the minor child.**
(Que este tribunal tiene jurisdicción para cambiar el nombre legal de este menor.)
- 3. Good cause exists to grant the application for change of legal name.**
(Que hay causa justificada para acceder a la solicitud de cambio de nombre legal.)
- 4. It is in the best interest of the minor child to change his/her legal name as set forth below.**
(Que lo que más conviene al menor citado es cambiar su nombre legal como se indica a continuación:)

THE COURT ORDERS / (EL TRIBUNAL ORDENA)

- 1. That the legal name of the minor born this date (month, day, year):** _____
(Que el nombre legal actual del menor nacido en esta fecha (Mes, Día, Año):

Born in this place (city, state, nation): _____
(Lugar de Nacimiento) (Ciudad, Estado, Nación:)

Whose mother is: _____ **IS CHANGED**
(Nombre de Madre de Menor : (se cambie)

FROM Name on Birth Certificate: I (De) (Nombre en el partida de nacimiento:)

<i>(nombre de pila</i>	<i>segundo nombre</i>	<i>apellido)</i>

TO New Name (First, Middle, Last): I (a Nuevo Nombre)(nombre de pila, segundo nombre apellido):

<i>(nombre de pila</i>	<i>segundo nombre</i>	<i>apellido)</i>

2. **For a person born in the State of Arizona, the Office of Vital Records is ordered to amend the birth record to reflect the new name as ordered above.**
(Para una persona nacidos en el estado de Arizona, se ordena al Registro Civil a enmendar la(s) acta(s) de nacimiento de acuerdo con lo señalado arriba.)
- For a person born in a state other than Arizona, to the extent that the agency that maintains birth records in that state is authorized to honor an order of this Court, that agency is requested or ordered to amend its birth records to reflect the new name(s) as ordered above.**
(Para una persona nacida en un estado que no sea Arizona, en la medida en que la agencia que conserva los registros de nacimientos de ese estado está autorizada a obligarse por una orden de este Tribunal, se solicita o se ordena a esa agencia a enmendar sus registros de nacimientos para que reflejen los nuevos nombres de acuerdo con lo señalado arriba.)
3. **This Order does not establish paternity or add the name of a father to a birth certificate.**
(Este Orden no establecer la paternidad o añadir el nombre de un padre a un certificado de nacimiento.)
4. **This Order does not release the minor child or either parent named above from any obligations incurred or harm any rights of property or action in any original name.**
(Que esta orden no eximirá al menor ni a ninguno de sus padres arriba nombrado de obligación preexistente alguna, ni afectará derecho alguno de propiedad ni de entablar acción en su nombre original).
5. **Other orders*:** _____
***(May NOT be used to establish paternity or add father's name to birth certificate.)**
(Otras órdenes*) *(No puede ser utilizado para establecer la paternidad o añadir el nombre del padre al certificado de nacimiento.)

DONE IN OPEN COURT: _____
(ACTUADO EN AUDIENCIA PÚBLICA) **Date (Fecha)**

Judicial Officer / (Juzgador)